



Der deutsche Begriff MC-Übertrager beschreibt die Aufgabe eines solchen Geräts eher unzureichend – im Gegensatz zum englischen Terminus Step-up-Transformer: Ein MC-Übertrager soll das schwachbrüstige MC-Signal so weit aufpäppeln, dass eine MM-Phonostufe rauschfrei damit umgehen kann. Früher, als vorwiegend mit Röhrenamps Musik gehört wurde, die Phonostufen etwa 40 dB Verstärkung zur Verfügung stellen konnten, ohne wie ein Wasserfall zu rauschen, waren solche MC-Übertrager ein absolutes Muss. Heutzutage stellt sich die Frage, ob sie noch nötig sind, denn moderne Transistorvorstufen liefern selbst für die leisesten MCs genügend Verstärkung. Okay, für Besitzer von Röhrenverstärkern mit integrierter MM-Phonostufe sind Übertrager immer noch alternativlos.

Bei EMT in der Schweiz ist man jedoch der Ansicht, dass ein gut gemachter Übertrager am MM-Eingang besser klingt als die beste MC-Transistorvorstufe. Dieser Ansage bin ich ausgiebig nachgegangen und habe fünf verschiedene Systeme an zwei EMT-Übertragern gehört, die sich nur im Verstärkungsfaktor unterscheiden haben. Der STX 5/10 verstärkt das Signal mit 14 und 20 dB, der STX 10/20 mit 20 und 26 dB. Der niedrig verstärkende Abgriff ist jeweils

Im Klanghimmel

Ein neuer MC-Übertrager von EMT macht MC-Systeme kompatibel für MM-Phonostufen.

explizit an die Impedanz von EMT-Systemen angepasst, der zweite Abgriff ist universell für eine Vielzahl von MC-Tonabnehmern ausgelegt.

Über den Übertrager hat EMT nur so viel verraten, dass die Übertragerkapseln in toroidaler Wicklungstechnologie aus reinstem Silberdraht hergestellt werden. Die Wicklungen sind symmetrisch aufgebaut, was die Abschirmung verbessern soll. Ein neuartiges, nicht näher spezifiziertes Kernmaterial soll niedrigste Wirbelstromverluste garantieren.

Und wie klingt ein MC-System am Übertrager im Vergleich zu einer Transistorvorstufe? Ich habe den EMT STX per HMS Concertato an meine Lehmann Decade angeschlossen und musste sofort

direkten Vergleich wirkt die MC-Vorstufe, die ich ob ihrer klanglichen Fähigkeiten sehr schätze, total uninspiriert.

»I Love Being Here With You« von Diana Krall auf der 45er-Version von »Live In Paris« klingt so intensiv, mit perfektem Timing und einer Offenheit und Musikalität, die Ihresgleichen sucht. Und zwar unabhängig von den Tonabnehmern: Die klangliche Beschreibung passt für die EMT-Systeme JSD Pure und JSD Pure AG ebenso wie für das Xquisite CA, das Transrotor Figaro oder das Goldring Ethos.

Nach diesen Vergleichen kann ich jeden Musikenthusiasten verstehen, der seine MC-Systeme nur mit passenden Übertragern an einer MM-Vorstufe hört. Verstärkt ein EMT-Übertrager die Signale, öffnet sich der Klanghimmel für jedes gute MC-System. *Stephan Schmid*



feststellen, dass er der MC-Stufe nicht den Hauch einer Chance lässt. Über den EMT ist die Musik von einer Aura umgeben, sie wird unheimlich transparent wiedergegeben und berührt einen emotional. Im

EMT	
STX 5/10 & STX 10/20	
BxHxT	20 x 8 x 16 cm
Garantie	2 Jahre
Preis	je 7.400 Euro
Vertrieb	Gaudios
	Polzergasse 14
	A-8010 Graz
Telefon	0043 316-33 71 75